

お荷物に遅れが発生しております。

9月の台風の影響で、関西空港での貨物の取り扱いが一部停止している為、羽田・成田の両空港でも影響が出て、お届けに遅れが生じているとヤマト運輸から以下の手紙が参りましたので、皆様にお送りさせていただいております。

早急に通常の状態に戻すよう努力すると書いてありますが、お届けに著しい遅れが発生し、現在、お届けまでに2週間程度かかっております。皆様には大変ご迷惑をおかけ致しますが、ご理解いただき、しばらくお待ちくださいますようお願い申し上げます。
(裏面に和訳した日本語の文章がございますので、ご一読ください。)

Dear Valued Customers,

Along with the suspension of cargo handling at KIX (Osaka, Kansai Airport), additionally Haneda airport is now temporarily suspended. Our Narita shipments are still experiencing huge congestion and delays due to the two other major airport's suspension. After the freight arrives in Narita, it is taking an extra 2-5 days to process and release the shipments.

We apologize for any inconvenience that this may cause you and your valued customers.

Thank you and best regards,

YAMATO TRANSPORT U.S.A
Salt Lake City Branch

[cid:image001.png@01D2F56C.734EC1A0]

Yamato Transport U.S.A, INC

Salt Lake City Branch

2371 S. Presidents Dr. Ste B

West Valley City, UT 84120

www.yamatoamerica.com<<http://www.yamatoamerica.com/>>

TEL: 801-886-9699

FAX: 801-886-9604

お客様各位

いつもヤマト運輸をご利用いただき誠にありがとうございます。

関西空港での貨物取扱一部停止が継続しているため、
羽田空港が予想を上回る貨物量により一時的に貨物荷受を停止しております。
成田行きにも影響がでており、貨物処理に遅れが生じております。
成田到着からお届けまでに通常よりも2～5日の遅延が発生しております。

弊社といたしましては、関係各署との連携を図り、
早急に通常どおりのサービスレベルに戻すべく鋭意対応してまいりますので、
何卒ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

お客様にはご迷惑とご不便をお掛けして大変申し訳ございません。

どうぞよろしくお願い致します。

米国ヤマト ソルトレイク支店

2018年10月10日

From: SLC Operat [USYTC]

Sent: Wednesday, October 10, 2018 9:00AM

Subject: RE: UPDATED 4 : Japan-bound (NRT) shipments